

YUEN FONG CO. LTD.

元豐公司

總店：片打東街242-4號 683-6858-56
 列治文分店：甘比夾第五路 278-4200

- PORCELAINWARE 20%OFF
瓷器 八折
- CANADA CORN STARCH 500g 89¢/BOX
粟米粉 每盒 89¢
- "ONEGIANT BRD" CANNED LYCHEE 89¢/TIN
泰廣罐頭荔枝 每罐 89¢
- LY SHONG WAK SALTED FISH 5.69/LB
呂宋或咸魚 每磅 \$5.69
- MAZOLA CORN OIL 1 LITRE \$2.69/BTLE
萬歲粟米油 每樽 \$2.69
- "FARMER'S ROASTED PEANUTS BRD"
1LB/PKG 1.80/PKG
萬里望咸脆花生 一磅庄 每包 \$1.80

美華眼鏡公司
隱形眼鏡中心

NEW VISION OPTICAL LTD. CONTACT LENS CENTRE
 喜士定東街328號 電話：681-0305

由香港資深眼鏡師
 加國隱形眼鏡專科 主理
 B C 省配鏡學會會員

鏡薄架靚價錢平
 美華為你配好鏡

特別介紹
 可變色隱形眼鏡

真像超薄鏡片
 不反光鏡片
 MULTICOAT LENS

軟性
 隱形眼鏡
 (全日可帶)
 特價\$98.99

特別介紹 名店鏡架：

為在車衣廠找工作
學習電動單針及鉗骨衣車

我們提供先進的縫紉訓練班，使你能夠更好地準備受僱於縫紉工業。請來學習如何完全控制單針或鉗骨縫紉機。更請學習工廠程序及高品質的縫紉。裁製衣袋、綢緞、衫領等等。無論在家中或在工廠均有用途。

三星期連續課程，由星期一至五，上午九時至中午十二時。全部學費 \$65.00

現時接受申請。第二期訓練班，十月十四日開學。

登記時間：每日上午九時至中午十二時。星期一至五。

地址：BRITANNIA SECONDARY SCHOOL,
 1001 COTTON DR., VAN. B.C.
 PH: 255-9371 LOCAL 39

金城鷄舖

本星期特價

梅花鹿肉

回港探親
 最佳禮品

新鮮鷄鴨。鷓鴣。竹絲雞。
 山雞。兔肉。草羊。梅花鹿肉。

溫哥華 哥雅街437號
 電話：669-7412

胡夫雪佛蘭·奧士無比汽車公司



界限街一五五號 電話：公司：二九三-一三一 內線二——
 Wolfe Chevrolet Oldsmobile Ltd. 住宅：四三二-一三一六
 1515 Boundary Road, Vancouver, British Columbia V5K 5C4 Telephone (604) 293-1311

專門代理雪佛蘭 各款大小客車
 奧士無比 各款大小貨車
 雪佛蘭 各款大小貨車



優待僑胞，各款汽車首兩年貸款利息2.9%
 特聘蕭有才先生為僑胞服務。

蕭先生精通國語、粵語、上海話及其他方言。

溫哥華最有信用的汽車代理商

Max King 美景食屋

BAKERY & RESTAURANT LTD.
 277E, PENDER ST., VANCOUVER, B.C.
 TEL: (604) 684-2178

各式熱出 各式
 生結熱出 生結熱出
 日婚辣爐 日婚辣爐
 中蛋禮蛋麵西 中蛋禮蛋麵西
 餅糕餅撻飽餅 餅糕餅撻飽餅

無各精粥早
 任界美粉餐
 歡惠小麵午
 迎顧菜飯餐

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.
 2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
 電話：(604) 253-3944
 (604) 254-6616

辣甜頂五真特美
 味味靚花正製味
 品牛牛大香鴨珍白
 好肉肉臘臘肝肝油
 干干鴨肉腸腸腸

歡迎函目均各通寄駐衛聯馳品特設本
 迎索錄有大行往廠生邦名質聘備廠
 代即印代商無加監官政國優名精製
 理奉備售號阻美督員府際美師良造

香港 上海 溫哥華
 Canadian Pacific Canadian Pacific Canadian Pacific
 Canadian Pacific Canadian Pacific Canadian Pacific
 Canadian Pacific Canadian Pacific Canadian Pacific

現在每週五班

加拿大太平洋航空公司逢星期三、四、五、六及日由溫哥華直飛香港。

由香港飛返溫哥華，亦是每週五班客機，話到就到。飛往上海，逢週二均有航機，由溫哥華直飛上海。這是本公司提供之北美洲唯一的航線服務。

加航服務完善，對客友善，而且提供免費酒水飲品及電影音樂等節目。

垂詢詳情，請即電你的旅行社或加拿大太平洋航空公司。

Canadian Pacific AirLines

香港市場批發 九龍市場門市

236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1T7
 溫哥華華埠片打東街二三六號·電話：669-5840

台灣桂冠牌急凍
 魚餃。蝦餃。
 糰子。芝麻湯
 丸。

泰國椰子肉
 泰國椰子肉
 泰國椰子肉

各款公仔奶
 各款公仔奶
 各款公仔奶

新貨又到

加拿大

中國參茸藥行

溫哥華

最新推出今期特價品：

日本靚多菇 每磅 \$12.99
 竹蔗茅根晶 每合 \$89¢ 買10合送一合
 廣東菊花晶 每合 \$79¢ 買10合送一合
 上海菊花晶 買10合亦送一合
 原枝益食防黨參 每磅 \$3.50
 靚紅棗 每磅 \$1.49
 花旗參。野山參。漳州雪耳球 (七折酬賓)
 買滿100元以上各種野山參。花旗參。送花旗糖一合
 還有特多特價品。歡迎參觀選購。

由歷代祖傳 黎鸞祥先生主理

地址：加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話：682-1113

Address: 289 East Hastings Street, Vancouver, B.C. CANADA.

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.
GUN LU

11個舖位購物商場

小型購物商場

▲12年新有三舖位地 78 X 200 17個車位位 SURREY 商業中心。業主急賣開價38萬餘。

▲本拿比全新購物商場。有29個泊車位。街角地位。廣闊及開陽。二萬七千多平方呎。全部 TRIPLE-NET。約有 9% NET RETURN。

四年新商業樓宇

▲唐人街地王。片打東街。三層石屋。現樓宇 25x122 現三戶租客全部租出。每層有冷氣設備。業主可接受按揭。開價 \$1,999,000。

商業樓宇

▲2208-2202 MAIN ST 街角地。地 6 街。寫字樓大廈有28個寫字樓。收六萬四。地 44x132 兩層及土庫。有固定租客。現已租滿開價42萬。有19萬7按揭。12厘息五年期。

豪華名貴新屋

▲2年新豪華超級靚屋。近 S.F.U. 大學。絕世風景。地大約 3 千呎。有土庫。天窗。熱水暖氣。裝修華貴。開價廿三萬二 1101 AYSHIRE B.BY.B.C.

BLOCK BROS. REALTY LTD.

梁寶琴 公司電話: 435-1471 請預約參觀

CHRISTINE LEUNG 住家電話: 263-4949

PAGER 438-2333 No 7011 3107 Kingsway VAN.B.C.

五房一廳大屋

▲北本拿比新區豪華大屋三房一廳。有 IN-LAW SUITE 地大。開價十七萬餘。非常抵買。

減價 \$79,000

▲38X122 有風景。兩房一廳。有車房。現出租。近 E. BROADWAY

減價 \$79,000

▲週末下午二至四時開放 2715 ETON 三房一廳。有家庭廳。餐房。熱水暖氣。瓷磚地板。豪華燈式。土庫完成兩房一廳 33x123 雙車房。紅瓦面。圓樓梯。面積共 3400 平方呎。開價十八萬餘。

生意連實業

▲律行餐館生意連實業包住家屋一間。近 CHILLIWACK 埠。獨市生意開價約十五萬餘

上下孖屋 \$99,000.

▲三房一廳。土庫完成三房一廳。22年屋雙車房雙層玻璃窗。有陽台。保養好。地 33x114 3695 E 29AVE

減價 \$109,900

▲19年三房一廳。土庫完成高。光猛。兩火爐。業主急賣 4778 VICTORIA DR. VAN. 域多利夾32街。

大減價 \$89,900.

▲兩房一廳土庫完成二房一廳。地31.23x110保養一流。現收租六百元。近 E. HASTINGS 及 RENFREW

減價 \$94,900

▲翻新士德古屋。三房一廳。土庫完成兩房一廳有陽台。近 KINGSWAY 交通方便。現租出兩伙住家。業主急賣。

唐人街屋 \$89,000

▲三層五房大屋。可步行至唐人街。地 26x122 現出租。請預約參觀。

意大利屋平價出售

▲豪華六房大屋。三廚房。四浴室。兩火爐近三千呎。實用兩層地約八千三呎。有車房。土庫完成。開價十七萬餘。乃唐夾東19街。

減價 \$99,000.

▲863東13街。二房一廳三層屋。孖屋標準地。全新翻新保養一流。有陽台及風景。交通方便。

減價 \$99,000.

▲49.5x100 古老大屋現收租600元將來可能成為C-2地。近界限街夾 CANADA WAY 3764 NORFOLK B.B.Y.

大減價 \$97,500

▲3346東23街夾 RUPERT 兩房一廳飯廳。有土庫地 33x120 環境優美。業主急賣。

大減價 \$99,900.

▲27年新兩房一廳。土庫二房一廳。保養一流新地也 50x100 將來可能成為C-2地。近界限街夾 CANADA WAY 3772 NORFOLK B.B.Y.

THOMAS CHAN
陳少鏞
271-2139
872-6681

加華實業有限公司
CATHAY PACIFIC REALTY LTD.

3377 CAMBIE ST., VANCOUVER, B.C. CANADA TEL: (604) 872-6681

PAUL LAU
劉國明
327-9133
872-6681

▲華東區一年新屋。材料一流。近 KILLARNEY。正層三房兩廳。熱水暖氣系統。土庫完成三房一廳。屋主急讓。週末開放。\$169,900。請聯絡劉國明: 327-9133。傳呼機 645-2733

▲東區36年新近乃街夾33街。正層兩房。土庫完成一房。客廳。浴室。獨立門口出入。開價\$99,000。詳情請電: 劉國明 872-6681 * 327-9133

▲烈治文區。近 Gibert 夾 William 街。交通方便。十二年。正層三睡房。土庫二睡房。地60x100。請與高媽 261-2832或劉國明327-9133

▲兩間溫哥華SPECIAL。任君選擇。▲十年新。地 33x151。共六睡房。土庫可出租。\$149,000。▲上下層孖屋。近域多利。七年新。每層三睡房。可出租。\$159,000。請電高媽 261-2832 872-6681

▲北溫唐餐館急讓。地點好。新廚房設備。批發。東主因病辭職。開價\$18,000.00詳情電: 劉國明 872-6681 * 327-9133

▲生意良機。本拿比菜菜舖。地點旺。生意好。舖大租平。日做千餘元。適合夫婦經營。生意連設備出讓。開價\$89,000.00。請電: 陳少鏞 872-6681 * 271-2139

▲三睡房。新地。水Heat。十一萬四千。業主急讓。唐大維: 872-7076 * 公司872-6681 十萬九千元

▲合法出租屋。樓上兩睡兩房。樓下獨立門戶。一房兩廳。廚房齊。月入\$900餘。33x122地。交通方便。28年屋。要價十萬餘。MABLE TAM 談圓圓 733-3982 872-6681

▲東區三睡房洋房。位於四十七街夾 Fleming 街。保養一流。硬木地板。土庫完成有浴室及廚房。石屎雙車房。高圍欄。並有三十六呎長暖水游泳池。全部裝修一流。現租收入每月900元。地大保值。開價只\$139,800。歡迎還價! 詳情請電: 高媽 261-2832 或 872-6681

▲位於7271 Gilbert 街。列治文區市中心。四睡房。地68x175。多天窗及四十呎露台。請與高媽或 ALEX NING 聯絡 872-6681

▲東區八組柏文。地點好。保養一流。已全部租出。年入三萬餘。只售三十二萬五千。請電陳少鏞 271-2139 872-6681

▲西區SOUTH GRANVILLE高尚住宅區。五睡房四千五百方呎。一流材料。地63x122。週末開放。請電陳少鏞 1389西53街。開價: 五十一萬。詳情電唐大維: 872-7076 公司: 872-6681

▲近唐人埠六組柏文。乾淨合政府規格。好住客年收二萬六千。單邊柏文。地44x122呎。開價廿五萬五千。唐大維 872-7076 公司 872-6681

鍾天賜 PETER CHUNG
876-4575

▲海外投資客。需各式商業樓宇。及雲地大小住宅(近交通為宜)為有意出讓者。請電話洽商為荷。

徐松齡

▲地心77座位西餐館。白人經營。可改做中西餐。叫價八萬多。歡迎還價。

▲西端DENMAN ST. 一千多號街角西餐館。全酒牌。60座位。每年生意額超過十八萬。叫價十二萬餘。價錢有相量。白人經營多年。

▲FRASER 街6116號。馳名GREEK 快餐店。堂食外賣或可改其他食物店。每月生意約七千多。租平。叫價三萬多。請與徐松齡洽。

徐松齡 PAUL TSUI
263-9854

▲西面CAMBIE 好區。11AVE-W. 三百多號BLOK。地33x122。現收租六百元。叫價十二萬多。

▲另有商業舖。每年淨收租約十三萬元。叫價一百六十萬元。

▲商業地與及屋。建築面積約八千呎商業舖位。KINGSWAY 旺街。街角。叫價四十八萬餘元。歡迎查詢。

▲ROBSON ST. 一千六百多號。三文治及 DELI 快餐店。堂食外賣。容易經營。或可改作其他食物店。租平。每年生意額約七萬多。叫價四萬餘元。試還價。

▲西區OAKRIDGE 靚區。三房二廳。完成全土庫。面對OSLER 學校。環境佳。特中帶旺。地大60x122。2叫價二十萬餘元。認真抵買。

▲本拿比EDMONDS 大街。近 I.G.A. 與旺唐西餐館 45-50 座位。有淡酒牌裝修華麗。有寬大停車場叫價七萬多。請還價請與徐松齡洽。

Success in Autoplan
AUTHORIZED AGENT
SUCCESS IN INSURANCE
BETTER RATES BETTER SERVICE

▲代理 ICBC 汽車燕梳及牌照各種手續。

▲代理房屋。柏文。傢私。醫藥。商業樓宇及生意保險。

歡迎來電詢問。

SUCCESS REALTY LTD.
145 Keefer St., Van., B.C.
電話: 687-8899

REAL ESTATE and PROPERTY MANAGEMENT

本公司服務時間: 星期一至星期五 九時至五時半。星期六九時半至四時

職員懂台山。國語。中山。廣州。潮州。英文。越南等方言。

免費停車

廿年經驗 保證滿意

代理置業投資

汽車房產燕梳

各行生意保險

▲細夾25街地大四房有泳池。開價

▲蘭非夾14街潔淨屋。平地土庫。樓

▲東區豪華大屋土庫完成地大廿多萬

大漢公報

The Chinese Times

PRINTED AND PUBLISHED
FOR THE PROPRIETOR BY THE CHINESE TIMES
PUBLISHING CO. LTD. 110 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8575

本報創刊於一九〇七年
報天氣
度五十五度最高
度五度最低

省選提名九日截止 參選者共二三百七十人

【溫哥華十日電】卑詩省選將於本月廿二日星期三舉行，候選人名單已於昨日截止。省選委員會共有六十九名候選人，選區則共有五十二個，因有若干個選區係有兩名候選人代表。

此次省選，共有社會黨及新民主黨提出全部六十九名候選人之名單。獲提名之候選人人數，共為二百三十七人，較之一九八三年省選之候選人人數，僅多出八人。

在宣佈省選時，省議會即告解散。當時之席位形勢為：社會黨擁有三十二席，新民主黨擁有二十二席，進步保守黨擁有十五席。省選委員會主席表示，省選競爭激烈，選民將面臨一個艱難的選擇。

戈巴徹夫飛抵冰島 冰島總統不克親迎

【冰島雷克雅未克十日電】蘇聯外長戈巴徹夫，於今日抵達冰島，與冰島總統及總理會晤。戈巴徹夫此行，是應冰島總理之邀請，前往冰島進行外交訪問。

戈巴徹夫在冰島期間，將與冰島總統及總理會晤，並與冰島政府官員及商界領袖會面。戈巴徹夫表示，蘇聯與冰島的關係，在冷戰期間一直處於緊張狀態，但隨著冷戰的結束，蘇聯與冰島的關係將得到改善。

溫德心在企連打競選 卑詩前後任省長會晤

【溫哥華十日電】卑詩省前省長溫德心，於昨日在溫哥華與現任省長簡嘉年會晤。溫德心表示，他將在未來幾個月內，在卑詩省各地進行競選活動，爭取在下屆省選中獲勝。

溫德心與簡嘉年會晤時，雙方就卑詩省的經濟、社會及政治問題交換了意見。溫德心表示，他將繼續為卑詩省的繁榮與發展而努力。

加拿大總理與 美國總統會晤

【渥太華十日電】加拿大總理梅隆尼，於今日抵達華盛頓，與美國總統里根會晤。梅隆尼此行，是應里根總統之邀請，前往華盛頓進行外交訪問。

梅隆尼與里根總統會晤時，雙方就加拿大與美國的關係、國際形勢及經濟問題交換了意見。梅隆尼表示，加拿大將繼續與美國保持密切的合作關係。

義氣團結 慶祝八方 全加洪門廿廿日代表大會獻詞

【溫哥華十日電】全加洪門廿廿日代表大會，將於本月廿二日在溫哥華舉行。大會將由洪門主席主持，並邀請多位嘉賓致詞。

洪門主席表示，洪門是一個團結、義氣的組織，將繼續為社會的繁榮與發展而努力。大會期間，將舉行多項活動，包括演講、展覽及文藝表演等。

日政府要求美蘇 勿犧牲亞洲利益

【東京十日電】日本政府要求美國及蘇聯，在處理亞洲問題時，應考慮到亞洲各國的利益。日本政府表示，亞洲各國的利益，不應成為美蘇兩國爭奪的對象。

日本政府呼籲美蘇兩國，在處理亞洲問題時，應採取對話與合作的方式，而不是採取對抗與爭奪的方式。日本政府表示，亞洲各國將繼續與美蘇兩國保持密切的聯繫。

博覽會後天舉行開幕 參觀人數將達數萬

【溫哥華十日電】溫哥華博覽會將於明日（十一日）正式開幕。據估計，開幕當天的參觀人數將達數萬。

博覽會期間，將展出多項高科技產品及藝術作品。博覽會還將舉行多項文化活動，包括音樂會、舞蹈表演及體育比賽等。博覽會的舉辦，將為溫哥華帶來巨大的經濟效益。

PROVINCIAL

一九八六年十月十日開獎號碼	3 2 7 9 2 7 5
一九八六年十月十三日開獎號碼	1 8 7 1 1 7 4
一九八六年九月廿六日開獎號碼	2 8 6 4 7 4 5
一九八六年九月十九日開獎號碼	3 3 5 5 1 1 6
一九八六年九月十二日開獎號碼	3 2 1 4 0 0 6

如有錯誤，以彩票局公佈者為準。

博覽會後天舉行開幕 參觀人數將達數萬

【溫哥華十日電】溫哥華博覽會將於明日（十一日）正式開幕。據估計，開幕當天的參觀人數將達數萬。

博覽會期間，將展出多項高科技產品及藝術作品。博覽會還將舉行多項文化活動，包括音樂會、舞蹈表演及體育比賽等。博覽會的舉辦，將為溫哥華帶來巨大的經濟效益。

博覽會後天舉行開幕 參觀人數將達數萬

【溫哥華十日電】溫哥華博覽會將於明日（十一日）正式開幕。據估計，開幕當天的參觀人數將達數萬。

博覽會期間，將展出多項高科技產品及藝術作品。博覽會還將舉行多項文化活動，包括音樂會、舞蹈表演及體育比賽等。博覽會的舉辦，將為溫哥華帶來巨大的經濟效益。

博覽會後天舉行開幕 參觀人數將達數萬

【溫哥華十日電】溫哥華博覽會將於明日（十一日）正式開幕。據估計，開幕當天的參觀人數將達數萬。

博覽會期間，將展出多項高科技產品及藝術作品。博覽會還將舉行多項文化活動，包括音樂會、舞蹈表演及體育比賽等。博覽會的舉辦，將為溫哥華帶來巨大的經濟效益。

博覽會後天舉行開幕 參觀人數將達數萬

【溫哥華十日電】溫哥華博覽會將於明日（十一日）正式開幕。據估計，開幕當天的參觀人數將達數萬。

博覽會期間，將展出多項高科技產品及藝術作品。博覽會還將舉行多項文化活動，包括音樂會、舞蹈表演及體育比賽等。博覽會的舉辦，將為溫哥華帶來巨大的經濟效益。

博覽會後天舉行開幕 參觀人數將達數萬

【溫哥華十日電】溫哥華博覽會將於明日（十一日）正式開幕。據估計，開幕當天的參觀人數將達數萬。

博覽會期間，將展出多項高科技產品及藝術作品。博覽會還將舉行多項文化活動，包括音樂會、舞蹈表演及體育比賽等。博覽會的舉辦，將為溫哥華帶來巨大的經濟效益。

博覽會後天舉行開幕 參觀人數將達數萬

【溫哥華十日電】溫哥華博覽會將於明日（十一日）正式開幕。據估計，開幕當天的參觀人數將達數萬。

博覽會期間，將展出多項高科技產品及藝術作品。博覽會還將舉行多項文化活動，包括音樂會、舞蹈表演及體育比賽等。博覽會的舉辦，將為溫哥華帶來巨大的經濟效益。

博覽會後天舉行開幕 參觀人數將達數萬

【溫哥華十日電】溫哥華博覽會將於明日（十一日）正式開幕。據估計，開幕當天的參觀人數將達數萬。

博覽會期間，將展出多項高科技產品及藝術作品。博覽會還將舉行多項文化活動，包括音樂會、舞蹈表演及體育比賽等。博覽會的舉辦，將為溫哥華帶來巨大的經濟效益。

薩爾瓦多強烈地震 死者逾百傷者數百

【聖薩爾瓦多十日電】薩爾瓦多昨日發生強烈地震，造成多人傷亡及財產損失。據初步統計，地震已造成超過一百人死亡，數百人受傷。

地震發生在當地時間下午一時四十分，震中位於薩爾瓦多首都聖薩爾瓦多。地震的震級為里氏六點二級。地震發生時，許多建築物倒塌，造成嚴重的人員傷亡。

聯邦財政長提修訂案 增大退休儲蓄限額

【渥太華十日電】聯邦財政部長馬丁，今日提出一項修訂案，旨在增大退休儲蓄的限額。馬丁表示，這項修訂案將有助於鼓勵更多的人參加退休儲蓄計劃。

根據修訂案，個人每年可存入退休儲蓄計劃的金額將從目前的九千五百元增加到一萬一千五百元。這項修訂案還將允許個人將更多的資金投入到退休儲蓄計劃中。

聯邦財政長提修訂案 增大退休儲蓄限額

【渥太華十日電】聯邦財政部長馬丁，今日提出一項修訂案，旨在增大退休儲蓄的限額。馬丁表示，這項修訂案將有助於鼓勵更多的人參加退休儲蓄計劃。

根據修訂案，個人每年可存入退休儲蓄計劃的金額將從目前的九千五百元增加到一萬一千五百元。這項修訂案還將允許個人將更多的資金投入到退休儲蓄計劃中。

聯邦財政長提修訂案 增大退休儲蓄限額

【渥太華十日電】聯邦財政部長馬丁，今日提出一項修訂案，旨在增大退休儲蓄的限額。馬丁表示，這項修訂案將有助於鼓勵更多的人參加退休儲蓄計劃。

根據修訂案，個人每年可存入退休儲蓄計劃的金額將從目前的九千五百元增加到一萬一千五百元。這項修訂案還將允許個人將更多的資金投入到退休儲蓄計劃中。

聯邦財政長提修訂案 增大退休儲蓄限額

【渥太華十日電】聯邦財政部長馬丁，今日提出一項修訂案，旨在增大退休儲蓄的限額。馬丁表示，這項修訂案將有助於鼓勵更多的人參加退休儲蓄計劃。

根據修訂案，個人每年可存入退休儲蓄計劃的金額將從目前的九千五百元增加到一萬一千五百元。這項修訂案還將允許個人將更多的資金投入到退休儲蓄計劃中。

聯邦財政長提修訂案 增大退休儲蓄限額

【渥太華十日電】聯邦財政部長馬丁，今日提出一項修訂案，旨在增大退休儲蓄的限額。馬丁表示，這項修訂案將有助於鼓勵更多的人參加退休儲蓄計劃。

根據修訂案，個人每年可存入退休儲蓄計劃的金額將從目前的九千五百元增加到一萬一千五百元。這項修訂案還將允許個人將更多的資金投入到退休儲蓄計劃中。

聯邦財政長提修訂案 增大退休儲蓄限額

【渥太華十日電】聯邦財政部長馬丁，今日提出一項修訂案，旨在增大退休儲蓄的限額。馬丁表示，這項修訂案將有助於鼓勵更多的人參加退休儲蓄計劃。

根據修訂案，個人每年可存入退休儲蓄計劃的金額將從目前的九千五百元增加到一萬一千五百元。這項修訂案還將允許個人將更多的資金投入到退休儲蓄計劃中。

聯邦財政長提修訂案 增大退休儲蓄限額

【渥太華十日電】聯邦財政部長馬丁，今日提出一項修訂案，旨在增大退休儲蓄的限額。馬丁表示，這項修訂案將有助於鼓勵更多的人參加退休儲蓄計劃。

根據修訂案，個人每年可存入退休儲蓄計劃的金額將從目前的九千五百元增加到一萬一千五百元。這項修訂案還將允許個人將更多的資金投入到退休儲蓄計劃中。

開業啟事

內外全科醫學博士
黎家驊
James K. Lai M.D., C.C.F.P.
Family Physician
已於九月一日在
The Seymour Medical Clinic 開業
地址: 1530 W. 7th Ave. (夾 Granville)
Vancouver, B.C. V6J 1S3
可用粵語會診
診所電話: 738-2151 (24小時服務)
預約專線: 738-2866

華聲錄影公司

華華總代理
營業時間: 星期一至五上午十時至晚上九時
星期六上午十時至下午六時
星期日及假期上午十二時至下午六時

好消息!

元豐公司烈治文分店
由八六年三月份起, 定每月之
第三個星期六為「酬賓日」。
該日除白米外, 所有商品
一律八五折。另特價品九折
特此敬告各界僑胞
是十月十八日。

嘉華煤氣暖氣冷氣凍房

2044 TURNER ST.
VANCOUVER, B.C.
TEL: 251-1616
中文: 254-1033 務照便

榮氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
電話: 253-4706
24小時服務
免費估價 取價從廉
修理: 裝置設計
乾洗機、爐頭雪櫃、
大小凍房、凍櫃、
制雪機、
空氣調節、家庭電器。

元豐公司

YUEN FONG COMPANY LIMITED
烈治文分店
好消息!
由八六年三月份起, 定每月之
第三個星期六為「酬賓日」。
該日除白米外, 所有商品
一律八五折。另特價品九折
特此敬告各界僑胞
是十月十八日。

DC VIDEO

最新運到靚機化 \$450元
單人床褥 \$89.00起
雙人床兩件頭由 \$249.00起
單人床兩件頭由 \$179.00起
648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. 251-1020

元豐公司

YUEN FONG COMPANY LIMITED
烈治文分店
好消息!
由八六年三月份起, 定每月之
第三個星期六為「酬賓日」。
該日除白米外, 所有商品
一律八五折。另特價品九折
特此敬告各界僑胞
是十月十八日。

元豐公司

YUEN FONG COMPANY LIMITED
烈治文分店
好消息!
由八六年三月份起, 定每月之
第三個星期六為「酬賓日」。
該日除白米外, 所有商品
一律八五折。另特價品九折
特此敬告各界僑胞
是十月十八日。

卑詩中醫藥學研究會 李鶴儔

賢欣黃行茸參信僑

中醫經絡奧祕逐被揭開

被稱爲「千古之謎」的經絡學說，在中國已有兩千多年的歷史，它是中醫學說之一。但是，人類體普遍存在隱性循經感傳線，亦即經絡現象，其循行線路與古典經絡圖譜基本符合，並可用多種生

體的古籍是客觀存在，歷來的醫學界有很大的爭論。最近，北京中醫學院研究所的研究人員祝聰驥，在他所進行的「胃經經性傳感」的定位及其低阻抗的實驗研究——中證實，縱貫人體全身的胃經經脈，除個別段落外，均和古典經絡圖譜基本吻合，並具有生物物理特性。這一研究成果，將使經絡的奧秘逐漸揭開。

在中醫文獻中，對經絡系統有着詳細的具體描繪。但是長期以來，人體中的經絡實質是什麼，卻無法說明清楚。因此，對人體沒有經絡存在，不少人持懷疑態度。祝聰驥和他的助手，應用生物物理中的聲、光、電

物理指標進行驗證。通過對肢體患者斷肢的研究發現，斷離的肢體仍然保留着生物物理特性，證明經絡現象是不依賴於中樞神經和血液循環系統而獨立存在。

三、對胃經定位的深入研究和其他多條經脈的研究表明，這些經脈的位置與古典經絡圖譜基本吻合。

祝聰驥的研究結果證明，經絡系統是人類普遍存在的，獨立於客觀現象，它可以觀測到外有關方面的關注，匈牙利生物物理學會、法國國際針灸學會為此授予祝聰驥榮譽會員、榮譽醫學博士稱號。

中國愛紀良辰
恰是乾坤正繁天
萬古芳華燦麗新
千花百卉頌標新
衡陶斷斷空傳景
鴻雁飛翔北淑境
却羨才華壯淑魂
金針巧度賀周諱

前題

黃國富

衡斷衡衡隆平天
秋收冬藏慶慶年
草莽青綠成國慶
蒼松青綠傲門闥
漢家一手擎天柱
聚聚千鈞本我投
他鄉萍梗多知否
洪門教國大施施

寺

特輯
慶祝中華人民
共和國成立卅七
週年
胡光前

大國慶紀良辰
是乾坤平蕩天
萬壽嘯唱興詞
花芬芳碩標新
惟願聳吐奇景
針巧度賀周諱
前題

黃國富

斷衝陽聲平天
收多藏祝慶年
升祥綠微門辦
松香翠做門辦
聚千鈞本我先
炮薈梗多知昔
門教國大夫旂

關伯興

PAH QUON

住宅電話 294-0089




▲十年新，樓上三睡房，樓下兩房，21呎大廳柱。




▲兩塊海邊地，共一千三百尺，擁有碼頭泊船。可買其中一塊及現屋一間，有風景，位於DEEP COVE 近北溫哥華，僅一百二十萬。

▲12呎柱文，15呎近沙，全部已租出，每年收租四萬九千五，開價四十一萬九千。



DAVID TAM 譚清華
327-3483
587-1985
PAGER 2204

達新實業燕梳公司 879-6331

DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD.
4510 VICTORIA DR. VANCOUVER, B.C. V5N 4N8

汽車物業 生意保險 人壽保險 R.R.S.P. 保費相宜



JIM FONG 馮沾
879-6331
687-7711 PAGER #410 (24 HOURS)



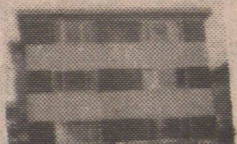
▲東區實淨三房及土庫完成。有蒸氣房。26年。價 \$119,000.



▲東區上下行屋。每年收入\$12,096.價 \$129,000.



▲唐人埗磚樓。三層高全部租滿。年收租



▲東區 BROCK 街近乃磨街及京士威。翻新靚屋。標準地。兩睡房。兩大廚房。土庫完成出租單位。開價

▲ 翻新二房及土庫二房
特價 \$90,000

▲ 2721 DUNDAS 近 P
N 豆。兩房及土庫完成
地 33x120 價 \$89,900.

▲ 1618 東 35 街近乃路
正層三睡房土庫完成
保養良好。

▲ 1618 東 35 街近乃路
正層三睡房土庫完成
保養良好。

▲ 1618 東 35 街近乃路
正層三睡房土庫完成
保養良好。

▲ 1618 東 35 街近乃路
正層三睡房土庫完成
保養良好。

▲ 1618 東 35 街近乃路
正層三睡房土庫完成
保養良好。

大成產業有限公司

GRAND FORTUNE REALTY LTD.

#308-223 KEEFER ST. VAN.B.C. V6A 1X6

◀經營一切房地產買賣生意▶公司: 687-7979 住宅: 325-0527

湯天豪 HOWE G. TONG

一 商業 —

- ◎吉舖——收租或投資有意者請移玉到本公司面洽。因業主不欲秘密外傳。
- ◎「好環境」商業樓近士巴丹拿路馬車節、人山人海大約萬餘平方呎，興建大型西餐廳、內外裝修如新，有停車場。最適合中餐大酒樓。僅開價五十九萬餘元。
- ◎唐人街地王商業樓多間出租。可突本公司前洽。因業主不欲秘密外傳。
- ◎十多個舖位。位溫哥華好區。全部租滿。有好批約。淨收益約十二萬元。開價壹佰三十拾玖萬。
- ◎近唐人街商業樓。地3x22呎上房可租收租約三千元。舖面可做批發或不零售生意。價十八萬九千元。大型商場。地大約二萬多平方呎有大約二十個舖位。位溫哥華好區。全部租滿。淨收益約十二萬元。開價一百三十萬。
- ◎大地皮農場。位於士巴丹拿路附近。有二三千畝土地。獨立門口。近大地皮農場。位於士巴丹拿路附近。有二三千畝土地。獨立門口。近大地皮農場。位於士巴丹拿路附近。有二三千畝土地。獨立門口。
- ◎新式雙層玻璃屋。定價十萬九千元。東區翻新屋。樓上有六睡房一廳。另土庫有兩睡房一廳獨立單位。地大約33x100呎。熱水暖氣。新式水廁。雙層玻璃。定價十萬九千元。
- ◎「列治文區」三年新屋。建築面積約一千三百五十平方呎。樓上有四睡房和一大型廚房。主人房有特大噴水池和地下室有大客廳飯廳廚房書房和大休息室。美如皇宮。定價廿萬五千九百元。
- ◎新式合法村屋。近百老成和甘密素街。有三單位出租。年收益約壹萬六千元。標準地段。獨立門口。近大地皮農場。位於士巴丹拿路附近。有二三千畝土地。獨立門口。近大地皮農場。位於士巴丹拿路附近。有二三千畝土地。獨立門口。
- ◎SHEKAT商場。土地有睡房和廁所最好建新屋安居。開價十萬九千元。大連屋地整約壹百間屋。位郊外閑靜市區。每塊地面積約六千平方呎。開價四萬元有前途投資。
- ◎近唐人街商業樓。地3x22呎上房可租收租約三千元。舖面可做批發或不零售生意。價十八萬九千元。大型商場。地大約二萬多平方呎有大約二十個舖位。位溫哥華好區。全部租滿。淨收益約十二萬元。開價一百三十萬。
- ◎「好環境」商業樓近士巴丹拿路馬車節、人山人海大約萬餘平方呎，興建大型西餐廳、內外裝修如新，有停車場。最適合中餐大酒樓。僅開價五十九萬餘元。
- ◎唐人街地王商業樓多間出租。可突本公司前洽。因業主不欲秘密外傳。

一 住宅 —

- ▲列治文區1-95畝農地及五房屋。特價出售。
- ▲細街夾24街三鋪位及兩組相宜。收租三萬。價\$299,000。
- ▲市中心商業樓10年新。年租 \$23,000。開價 \$295,000。
- ▲位於興旺EAST HASTINGS ST商業樓。地 87x122 特價 \$298,000。
- ▲19年新15組相宜。每年收入 \$63,000 價 \$578,000
- 生意**
- ▲西區士多生意兩間。日做一千。價\$59,000.00及\$69,000.00
- ▲西人麵包舖。經營20多年。生意及地點興旺。業主退休。特價急賣。
- ▲結果生業批發及門市生意。日做\$1,950,000。適合申請移民投資。特價 \$58,000。
- ▲位於興旺KINGSMAY店餐館。70座位。有大停車場。租平批約長。日做\$800。價 \$118,000。
- ▲TGO座位裝修一流西餐館。有大停車場長批約。\$99,000。抵買。
- ▲98座位牛扒西餐廳。有酒牌。架牌齊備。日做400元。長批租平。有停車場。開價\$69,000。
- ▲雲市美容院。設備齊全。開價 \$20,000。
- ▲北雲商場專業雜碎餐館。日做800元。短歇期。56座位。價 \$67,000。
- ▲西人麵包西餅生意。位於購物中心。日做一千元。價 \$150,000。適合申請移民投資。
- ▲炸雞外賣生意。經營多年。生意好。價 \$45,000。
- ▲專做西人餅及麵包生意。新型生財用具。租每月\$650。生意好。價 \$39,000.00
- ▲8層高石屎大廈37組位於市中心。近海邊及STANLEY PARK。每年收 \$191,000。價 \$1,600,000。

閩石獅鎮的時裝市場

慶特區建設發展

——中國失偶老人之苦惱

等院校，有的是準備考

文：白鵝談 圖：黃學藝

然存在，某些地
愈烈之勢。

狹窄。平時已經經常塞車。申報

年也不需進行挖

本廿餘年實業燕梳經驗
竭誠爲各界服務




ings Street V5C 2K1
 451

生意買賣
 專利

WOOD REALTY
其毅 KEN AW
875-8841
327-1689
傳呼: 667-0813
文 872-3955

▲西區
▲西區
▲西區
▲房區
▲城區
▲環區
▲正境
▲本層
▲拿拿

TRIPLE
DOW

黃薛淑瑛

CAROLYN WONG
公司：434・1431

G 梁文超

也 33x146 正層兩睡房樓

價 \$22.5萬

TRIPLE REALTY LTD.
 WONG 黃衍嘉
 住家
 254-8469 公司: 434-1431
 傳呼機: 680-7331

la Trust Realtor 
: 438-8161
s Lee
宅: 298-8988
機: 645-9085

TYCORE
LTD.
地產公司
招租

27 85 001,000
 CITY LTD.
 STREET,
 31
 01
 AP FU

Trust Realtor
1st King Edward Avenue
River, B.C. V5Z 2E2
SAN WU, C.G.A. 吳黃

專印喜帖餐紙

685-8575

剪草

園藝

電話: 879-0004

剪草

園藝

電話: 251-3089

剪草

園藝

電話: 251-3089

剪草

園藝

電話: 251-3089

剪草

園藝

電話: 251-3089

剪草

園藝

電話: 251-3089

剪草

園藝

電話: 251-3089

剪草

園藝

電話: 251-3089

剪草

園藝

電話: 251-3089

剪草

園藝

電話: 251-3089

滿堂紅實業有限公司

ARGOSY GROUP REAL ESTATE 874-1688
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著 · 經驗豐富

何仲生

何幹多

李兆梅

STELLA LEE

沈慶俊

及沈太



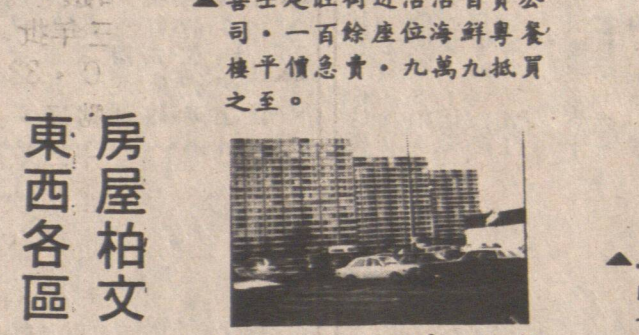
▲京士威大街·卅餘座位·小型咖啡酒樓急賣·東主離港·意欲售平·萬餘元有商量。



▲京士威大街·卅餘座位·小型咖啡酒樓急賣·東主離港·意欲售平·萬餘元有商量。



▲京士威大街·卅餘座位·小型咖啡酒樓急賣·東主離港·意欲售平·萬餘元有商量。



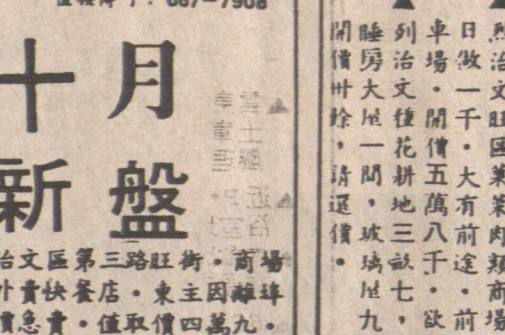
▲京士威大街·卅餘座位·小型咖啡酒樓急賣·東主離港·意欲售平·萬餘元有商量。



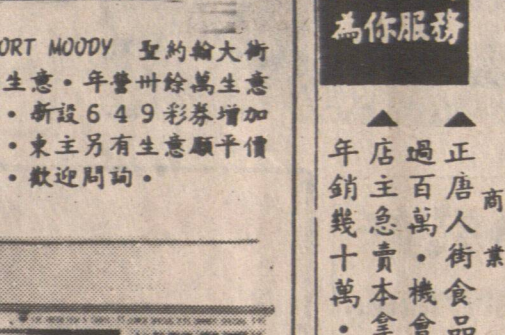
▲京士威大街·卅餘座位·小型咖啡酒樓急賣·東主離港·意欲售平·萬餘元有商量。



▲京士威大街·卅餘座位·小型咖啡酒樓急賣·東主離港·意欲售平·萬餘元有商量。



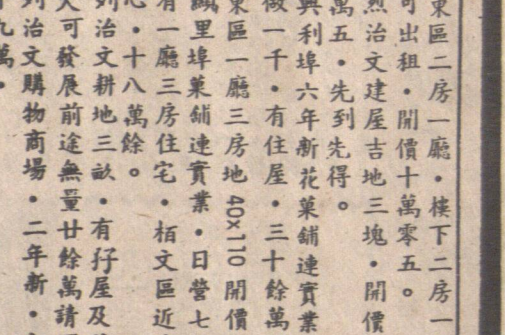
▲京士威大街·卅餘座位·小型咖啡酒樓急賣·東主離港·意欲售平·萬餘元有商量。



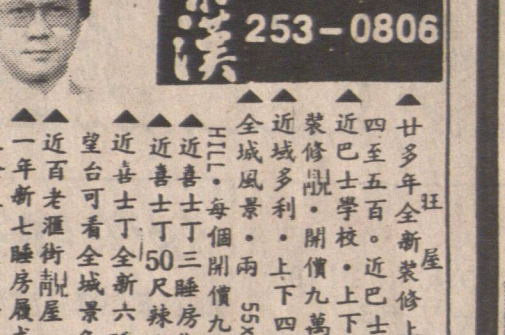
▲京士威大街·卅餘座位·小型咖啡酒樓急賣·東主離港·意欲售平·萬餘元有商量。



▲京士威大街·卅餘座位·小型咖啡酒樓急賣·東主離港·意欲售平·萬餘元有商量。



▲京士威大街·卅餘座位·小型咖啡酒樓急賣·東主離港·意欲售平·萬餘元有商量。



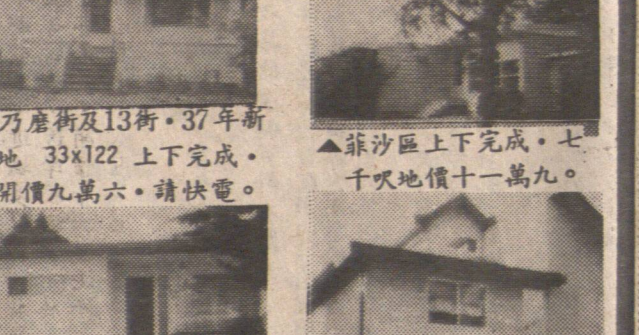
▲京士威大街·卅餘座位·小型咖啡酒樓急賣·東主離港·意欲售平·萬餘元有商量。



▲京士威大街·卅餘座位·小型咖啡酒樓急賣·東主離港·意欲售平·萬餘元有商量。

HABITAT REALTY

438-3501
GRACE & JOHN SHUM
住家: 327-5636
直接傳呼機可中文
667-0313
免費估價 · 忠誠服務



▲乃磨街及13街·37年新地·33x122 上下完成·開價九萬六·請快電。



▲兩房平房·地33x122 價七萬八。



▲乃磨街及13街·37年新地·33x122 上下完成·開價九萬六·請快電。

陳大興實業公司

Main Realty Ltd.
209 - 475 Main Street,
Vancouver, B.C. V6A 2T7
HOWARD CHAN, B.Sc.
Bus.: 685-9508 Res.: 261-8048



▲京士威大街·卅餘座位·小型咖啡酒樓急賣·東主離港·意欲售平·萬餘元有商量。



▲京士威大街·卅餘座位·小型咖啡酒樓急賣·東主離港·意欲售平·萬餘元有商量。



▲京士威大街·卅餘座位·小型咖啡酒樓急賣·東主離港·意欲售平·萬餘元有商量。

鄧漢湘

FRANCIS TEN
住家: 438-8258



▲京士威大街·卅餘座位·小型咖啡酒樓急賣·東主離港·意欲售平·萬餘元有商量。



▲京士威大街·卅餘座位·小型咖啡酒樓急賣·東主離港·意欲售平·萬餘元有商量。



▲京士威大街·卅餘座位·小型咖啡酒樓急賣·東主離港·意欲售平·萬餘元有商量。

馮國光

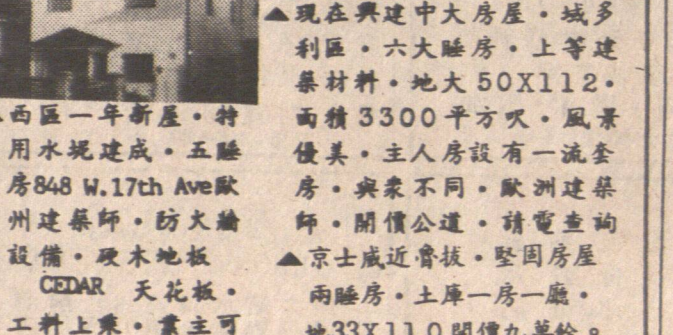
DOMINIC FUNG
住家: 874-6265



▲京士威大街·卅餘座位·小型咖啡酒樓急賣·東主離港·意欲售平·萬餘元有商量。



▲京士威大街·卅餘座位·小型咖啡酒樓急賣·東主離港·意欲售平·萬餘元有商量。



▲京士威大街·卅餘座位·小型咖啡酒樓急賣·東主離港·意欲售平·萬餘元有商量。

沈維生

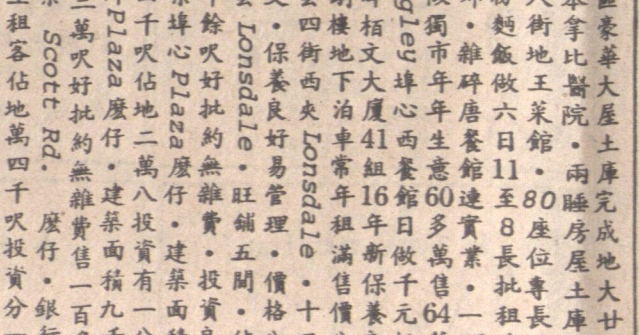
FRANCIS SHIM
住家: 433-3487



▲京士威大街·卅餘座位·小型咖啡酒樓急賣·東主離港·意欲售平·萬餘元有商量。



▲京士威大街·卅餘座位·小型咖啡酒樓急賣·東主離港·意欲售平·萬餘元有商量。



▲京士威大街·卅餘座位·小型咖啡酒樓急賣·東主離港·意欲售平·萬餘元有商量。

程徐慧珊

SUTTON GROUP - MEDALLION REALTY
#1 - 9200 120th STREET
SURREY, B.C. V3V 4B7
581-1211
ANNA CHENG 589-2563



馮愛羣

LINDA FONG
住家: 733-0103



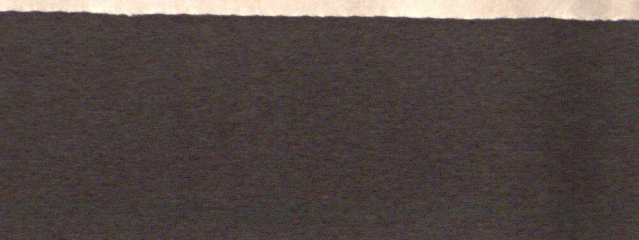
馬偉俊

SUTTON GROUP
West Coast Realty,
102-145 15 ST.
North Vancouver, B.C.
V7M 1R9
TEL: (604) 985-8231
住家: 988-5921



鄭萬方英

ROYAL LEPAGE
Residential Real Estate Services
4415 East Hastings Street
Burnaby, B.C. V5C 2N1
Bus.: (604) 299-1451
Res.: (604) 421-3276



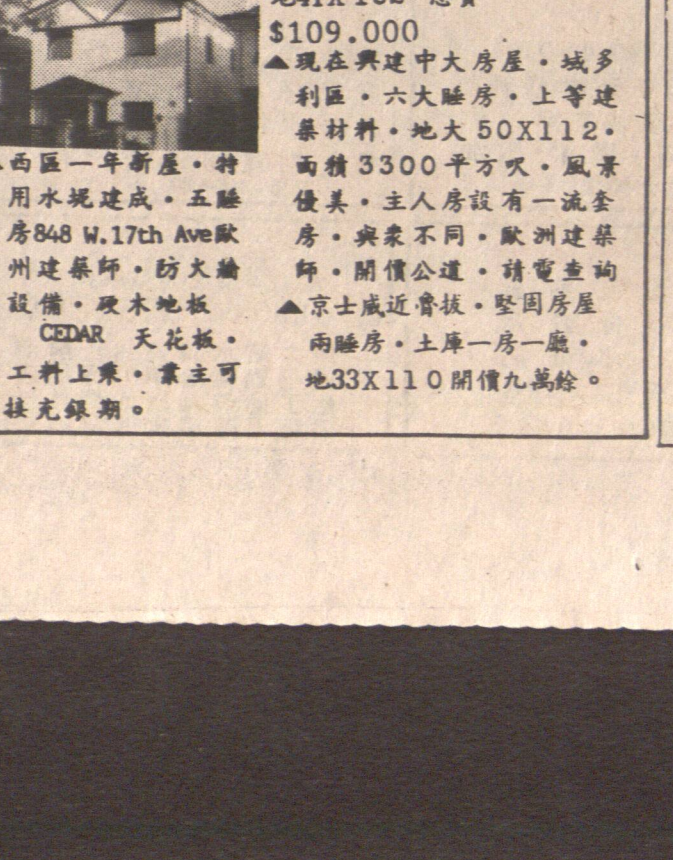
Holia Chow 周太

MULTIPLE REALTY LTD. 公司: 434-1431 住家: 274-6866



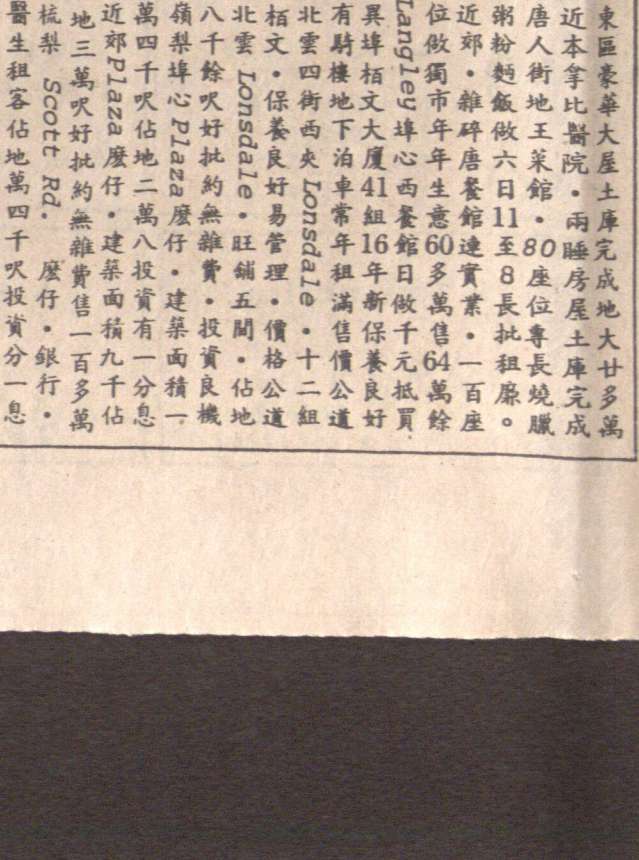
BRIAN CHAN 陳官桃

MULTIPLE REALTY
公司: 434-1431 住宅: 266-5797
中英文傳呼機: 680-7284
▲東區區沙及65街東·房屋單位·樓上三房·土庫兩房·單位·共面積二千四百方呎·地41x102·急賣\$109,000
▲現在興建中大房屋·城多利·六大睡房·上等建築材料·地大50x112·面積3300平方呎·風景優美·主人房設有一流套房·與眾不同·歐洲建築師·開價公道·請電查詢
▲京士威近15街·堅固房屋·兩睡房·土庫一房一廳·地33x110 開價九萬餘



KINSON CHAN 陳健錦

建業實業有限公司 謹啓
Kinson Realty Ltd.
NO. 205-178 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C. V6A 1T6
Bus.: (604) 685-1821 Res.: 263-1668



A black and white photograph of a smiling man with glasses, wearing a t-shirt with a palm tree and 'HAWAII' text, and a lei.

一幅幅表現礦場工人在曠野上開礦情景的畫面，應該畫在什麼地方，才能夠有力的突出礦場的辛酸、艱苦？

三十九歲的澳洲畫家史蒂爾，就想到

那麼大衛根本就無法活着到醫院，又如果箭頭射高一吋，那麼便會穿過大衛的左眼，插入腦部。總而言之，大衛今次執番條命，實在還得神落。

□莊



場的寫真，創作在礦工曾帶過的銅盔上和那些帶進礦場裏飲用的水壺上的，的確是「一大」絕招。這些收藏這些「畫」的麻煩，就是不宜掛在牆上，倒要特別為它造一個擺放的架。

四鳥在口

演，花式溜
動物作習

見新招，如圖中這隻得意超羣的小狗，
為大家表演「四鳥在口」之特技，難得
小狗如此夠「牙力」負起四隻彩雀，又
難得這四隻小鳥乖乖的蹲在那裏，當然
，這都是素有訓練的關係。

他，查考撞機事件的感受是令人毛骨悚然的，因為就好像是停留在撞機那恐怖一剎那似的。

高。



胡氏電器工程有限公司
B. WU ELECTRIC LTD.
Electrical Contractor
Phone: 464-3729 Pager: 645-4286

- 商業住宅電器工程
- 加改電錶電箱電線
- 栢文消防警報系統
- 緊急照明設備安裝
- 大小安裝修理工程
- 商業餐館栢文保養

免費估價

工作符合政府安全規格

新昌集團
(溫哥華 — 紐約 — 多倫多 — 西雅圖)

專門起屋

本公司招請

熟手泥水砌磚工人和木工數十名要到外地工作

詢問電話：682—9777 255—9147

202—88 EAST PENDER STREET (片打東街88號馬可勃羅大廈)

中央 冷暖電器公司

4 小時服務 電話：251-1505

1145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.

修理裝置 政府牌照

大小凍房	● 制雪機
冰櫃凍櫃	● 冷氣機
雪櫃爐頭	● 暖氣機
乾洗衣機	● 熱水箱
洗碗碟機	● 各種電器

永成室內設計內外裝修

政府註冊

免內廚水露土改商

費外櫃喉台庫建業

估油酒電車間翻住

價漆吧器房格新宅

請電：875-0688 金洽

盛昌水喉

星期一至六

TEL: 879-1813, 325-8640

PAGE NO. 680-7016

專通渠道改渠換廁

急修漏水裝熱水爐

精改廚廁日夜服務

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD

A. CHIN 陳達瓦

電話: 291-0505

專門建造

各種住宅及商業樓宇·新舊裝修·
 承接建屋工程·每平方尺由 \$38,000.起
 加建及裝修·土庫套房·敞開的汽車間
 平房·
 三合土·磚瓦等·所有其他附帶建築工作
 新商業樓宇·鋪面·固定裝置·

實用鋁鐵工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD.

6908 RUSSELL AVE,
 BURNABY, B.C. V5J 4R9

(公司) 430-4552 (住家) 325-9541




▲餐館、雜貨店、裝修。
 ▲櫃文、防火設備、改良至符合準討規定。
 ▲烟火警報系統、防火門、防火設備等。
 ▲火災後復原工程、保險。
 免費估價

精造：

- * 防盜花窗
- * 鋁質欄杆
- * 樓梯扶手
- * 鐵門鐵閘

（免費估價）



電話: 876-4594 or 872-5877

裝修

內 土
外 庫
油 間
漆 格
089

遠東建築工程公司

FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE **325-8002**

免 電 水 磚 內 商
費 動 電 牆 外 房
估 通 氣 鋪 油 屋
價 渠 修 築 漆 修
工 渠 修 砌 磚 建
程 渠 修 砌 磚 建

田健三行工程
Tin Construction LTD.
包工包料
君細工
滿意工程
房車房
屋庫房
改陽
建漆
內外
油漆
建築
路
面
工
精
價
廉
電話：430

落成儀式在武漢舉行

(新華社武漢電) 湖北省和武漢市各界人士在比開集會紀念北伐軍攻克武昌城六十週年，並舉行北伐軍獨立團烈士陵園落成儀式。

烈士陵園座落在武昌洪山南麓，是為紀念一九二六年十月十日攻克武昌城戰鬥中犧牲的國民黨革命軍第四軍葉挺獨立團一百九十一名將士而興建的。

這裏這裏只有公墓，因年久失修，破爛不堪，當地政府曾多次對公墓進行修葺。今年，武漢市政府又撥款新建了陵園牌坊和高十三米的烈士紀念碑。陵園面積，除三千米外，還劃了國名和碑名。

該報駐鄂記者
昨晨由鄂乘海
上五噸的糧米海
運青島。一零一號
船上的廿六人，
南鎮漁業部
海軍警務處：
鄂海軍一號巡邏
二凌晨靠近該漁
，當時的位置在
湖北海道約一百
十哩。

據報蘇聯艦
泊該南鎮漁船
北駛。

該名官員稱
日本代表南鎮
透過駐莫斯科
的大使館，向蘇
要求提供消息。

的種類和數量
的省區之一，這
還有專門以捕蛇
生的蛇農和養蛇
業戶。

**天安門廣場鮮花
吸引百鳥來朝**

（新華社北
電）天安門廣場
芳艷麗的百萬盆
花，不但從國慶
夕至今一直吸引
成千上萬的人們
賞，而且引來了
鳥來朝。

萬甸山河平安定 前賢客光紅綵 歲時英雄為傑傑	國泰民豐卅七春 同胞昭親天眞 漢義內抱救災仁
南陌其客與漢宮 賦賞主客何遜 自嫌郭邦正無限	祥光遍照國榮崇 邦家安民業也豐 緒絡登歌壯士風 平鳴華夏萬世功
良辰慶成萬世福 四化建政萬年春 則逢卅七尙有祝	梁淑廷 一統狀況述遊功 特就壯志九章歌 交流敦厚使機 承先啟後忠義統
功成辛亥感紀取 前途	梁榮昌 荷花盛開昭昭告 賞花善讀陶明詩 賞花善讀陶明詩 花蘭辛亥義洪慨 慎竹葉黃鸝啼
國慶直趨歡樂進 對月慶豐年逢 中原革命還相憶 此夕漢宮賓客友	

明 德 託 兒 所

(特設託兒補助金)

可申請政府免費或津貼及接受本
所補助。負責接送幼稚園兒童
所址 530 Heatley Ave., Van.
715 Victoria Dr. Van.

報名電話：二一五—四二五一

太平洋旅行社
片打東街七十一號
T. P. Y. Travel Service
71 Pender Street East
Vancouver E.B.C.
V6A 1S9
PHONE: 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines

各地旅館，快捷妥當。
代理各大航空公司，船
公司，火車客票，代訂
歡迎光臨詢問



IATA
Since 1949

黃堃俠公証人旅行社保險處

QUON H. WONG AGENCIES

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: [604] 684-2381

公証人黃立錚專辦 文件認證 誓詞 產業契據 護照簽證 授權文件 遺囑

代理各大航空公司。代訂各國旅行團。酒店。汽車。

香 港	三 藩 市	賭 城	夏 威 夷
\$948.00 HONG KONG	1ST - \$215.00 2ND - \$99.00 SAN FRANCISCO	\$189.00 RENO	\$329.00 HONOLULU



辦 理 AUTOPLAN

汽 車 燕 梳 。 房 屋 。 商 業 。 旅 遊 保 險

(聯社華盛頓八日電)列根總統星期三說，他的政府已知道，美國公民與私人團體正試圖協助尼加拉瓜的反政府叛軍。

但是列根再次否認被擊落的一架美國載人運輸機與美國政府有任何關係。

列根在白宮對記者說：我們知道有私人團體及公民一直試圖協助尼加拉瓜叛軍至那種程度，但是我們不知道他們所做的確實情況。」

在彼間及他是否贊同針對尼加拉瓜的左派政府的私人努力時，列根說：「我們是生活在自由國家裡，那裡的公民有許多自由。」

機上一美顧問被政府軍生

[illegible]

（加新社新）

新加坡大使謝曼諾
夫今日稱：蘇聯在
國外並無軍事基地
，但蘇聯飛機搬裝
可以使用越南的設
施。基地是基地，
設施是設施，建立
基地需要特殊預算
，使用設施就不
同。

事關說，海芬
指認其他三名機
也是美國籍。聲
未進步透蘇聯
夫和三名死亡機
政府經營的尼
基地。

一次蘇美首腦會
談以來的局勢和
在解決歐戰歐
進式武器、太空
以及歐洲中程
彈問題的大計；
還將討論蘇美雙
邊和地區衝突問
題。

項規定，如此而
多年來，蘇聯

黎加邊境處被擊
。據信是「架羅
被推動的 D C
運輸機。
馬拿瓜美國大
館一名海陸戰
兵接聽電話時表
示，有資格就此事
置評的人都不在
。

項規定，如此而已
。多年來，蘇聯
飛機與船隻一直使
用越南金蘭灣軍事
基地。印尼報紙最
近說，蘇聯海軍潛
艇使用印度港口。
但謝費諾夫斷然否
認。他說：蘇聯海
軍在印度沒有基地
。

克魯格爾、謝費諾
夫、雅科夫列夫等
蘇聯的大夫等，同前
蘇聯的還有一個專家
小組，其中包括格
羅寧、謝費諾夫、蘇
聯總參謀長阿赫羅
梅耶夫。

戈巴徹夫于十
日前往冰島首都雷
克雅未克。

德斯科托致電美
會說，尼加拉瓜

美國國務卿蘇比特的照會說，尼加拉瓜人民軍五日在哥斯達黎加邊境附近上運空幫砲一架為其反政府武裝力量。這架幫砲的C—1一九三型運輸機「美機連城援尼叛軍被擊落」。

尼加拉瓜向美政府提抗議

機組中一名美國人被擄獲，兩名美國人喪生。這些美國人的參與，將會產生一些嚴重的後果。

(新華社華盛頓十月初九日電)美國總統列根九日宣佈，午抵遠北島首都雷克雅未克，準備與蘇聯領導人文吉巴微夫舉行兩天的會晤，離開華盛頓前，列根說，他與

和准軍事活動。

國停止在尼的軍事和准軍事活動。

，在這些問題上，

（新華社莫斯科十
月九日電）塔
分枝，會談是否

社九日報導說，
一日和日在
島舉行的蘇美
級會晤將討論
徵訪美的籌備
工作問題，討
論蘇美首腦會
談形成的勢和
十四歲的波蘭
男子

取得進展要看蘇方的
努力程度。
**波蘭一名男子
因愛滋病死亡**
(新華社華沙
電)最近，一名五
歲大的波蘭男子
因患愛滋病死亡。

他說，波蘭目前
有九人染上了愛滋
毒。

總監鄧·邦恰克
授波蘭通訊社記
說，波蘭目前
有九人染上了愛滋
毒。

彈問題的方針；
將討論蘇美雙邊
壇報一八日報導

係和地區衝突突開
參加會晤的蘇
代表團成員有：
德納澤、蘇共中
書記多勃雷寧和
科夫列夫等。同
時代表團、同前
蘇代表團有一個專家
這名男子十幾年來
一直住在美國，今
年八月底病危時被
送回波蘭。病人開
以引起任何不安
但應引起醫療界鈞
注意。

被尼國俘獲美國人
自認受僱美情報局
曾飛行十次將武器交叛軍
(尼加拉瓜首
飛機載運之軍火

戈巴徹夫于十
飛機時俘獲之一名
前往冰島首都雷
美國人于星期四

雅未克

他是受僱於美國中央情報局，並且曾參加過十次由洪都拉斯及薩爾瓦多、飛往尼國之飛行。被尼國政府俘獲之美國人名爲夏山佛斯，現年四十五歲，他說有四次是由洪都拉斯的亞瓜吉空軍基地起飛。

根據派冰島領袖領會談

(新華社華盛頓十月九日電)美下院派冰島首都雷德未克，準備與蘇聯導人古巴魯特舉行兩天的文會談判開華盛頓之

他是在墨西哥以一名已入包租機員和「美人荷人在內。」

已否認被尼國政府軍擊落之運輸機是與美國政府有關，但尼國政府已屢次聲明，運送軍火與尼國叛軍之行動，乃美國中央情報局的援助中間報計劃之一部份。

等問題。列根說：「國新聞廣播中又謂：『所有自由也門的』」

在這些問題上，「所有由他們的



紀念會司儀：王寄南

紀念會致歡迎詞 黃岳陽
紀念會答謝：黃國富
宴會司儀：楊國榮
宴會致歡迎詞：雷民盼
宴會答謝：黃國富
讀祝詞：黃滔 林麟
讀祝電：曾宗敬
收支員：呂定國 唐樹芬
招待員：陳卓豪 雷禮協
曾宗敬 趙毓明 蔡紹芳
呂鈿 鄭毓貴 黃財就
裝飾：林樹振 林福福
筵席：許忠 雷禮協 周慕賦
宣傳：林岳銓 楊國榮 孔家風 黃財就

爲通告事，案照夏曆九月初九日

即新曆十月拾式日）爲我洪門達宗公萬雲龍大帥寶誕，爲緬懷先烈，特此通告週知，統於該日正午懸旗，開會紀念，追紀功勳，而重崇典。

此佈

右通告

全加洪門黨社暨各級機構一體遵照

中國洪門民治黨駐加總支部

主委簡建平

秘書黃 滔

公元一九八六年
十一月在本社禮

十八週年紀念慶典敬治潔茗同日下午六時
假座漢宮大酒家西貢嘉賓
各界僑團代表中西嘉賓
中國洪門民治黨駐加總支部各支分部
連權總社社主社暨洪門各機構
及叔父昆仲姊妹姊妹屆時
馬臨指導昌勝榮寵

...: 1001-3



雲埠洪門 民治黨
達權社 聯合通告

爲通告事：本 社 定於一九八六年八月十日會議，議決通過組織慈善基金會，專責辦理 社 員福利事宜在案，即時生效，爲恐各 社 員未及週知，特此通告，凡各 社 員盡盡義務者，請盡快從新註冊及繳交慈善基金拾元，以維權益。至要

右通告

雲哥華民治黨 仁豐號、土員叩照

示長 富民盼

100

專營：參茸燕窩 京菓海味
健康補品 精配藥方

141 E. PENDER ST. VAN. B.C. CANADA V6A 1T6

本公司代理中國名產地陶瓷、花盆、
現已大批運到共28種不同款式。
特價批發。平價零售。

本號入口各種毛衫、童裝、成人
運動套裝、手鐲、電子錶、拖鞋、
銀包。歡迎選購。

* 一個月見效 * 可預約出診到府上
* 首次免費代檢驗及 * 髮質分析由專科醫生負責
提供資料 (在本埠有十五年以上經驗)

NATIONAL HAIR & SCALP INSTITUTE

◦ R & S PROJECTS LTD.

Rm 203-1099 W 8th Ave. Van.

WELCOME VISA, MASTER CARD & AMERICAN EXPRESS

溫哥華先進專業禿髮診所

星期一至五上午十一時半至下午七時半

新興市場出租

菲莎商場 即將落成 舖位出租
中西行業 有意經營 歡迎查詢
地點：菲莎夾 7街

本週六及週日下午三時至五時開放
七年新溫哥華 SPECIAL 開價 \$129,900.

雲東 BOUNDARY ROAD 樓上三房兩廳。雙層玻璃。
樓下二房一廳。雙車房。交通方便。近學校及
公園。環境幽美。價錢包括兩套爐頭。雪櫃及
全部窗簾。認真抵買。詳情請電吳先生：
291-0262

安裝、修理、保養
餐館、住宅廚房全部設備
專科冷氣、雪櫃、水喉、特設24小時
不銹鋼爐頭安裝燒焊。緊急修理服務
快捷妥當
TEL: 253-3913
PAGER: 667-0005
收費特廉

CRANE 水喉, 多種顏色, 原價 \$178.50 現售 \$99.50
不銹鋼半水升, 原價 \$146. 現售 \$89.50
多種顏色浴缸半價出售,
不同顏色掛牆式洗面盆 \$32.50
另多種顏色掛牆式水喉, 適合土庫用, 半價出售。
其他水喉用品最少減價兩成。

出資

屋主自賣
屋主自售樓宇。土庫完成兩睡房及廚房。位置好。環境優美。情撥電話：八七二。七二三五

十二萬七

廿幾年屋內外全翻
新有車房新式廚房
樓上三房一廳樓下
二房一廳租475
電4329714

快餐店廉讓
全新裝修。地點
佳。批約長。寬
大。人手。廉價出賣
九時後電話：
日電576-1221

SURREY埠・全新裝修・地點

全新裝修。地點
佳。批約長。寬
大。人手。廉價出賣
九時後電話：
日電576-1221

果健 區旺 廉價 有發展 萬元 224

甜廉讓	髮型屋讓	唐餐節諒
街果行鮮花 生意穩定 只開價一 詳情請電： 2123	東區新髮型屋出 售。交通方便。一 點通中。請晚上電 321。0673	本亭比座位50多。 漢波酒牌生意穩定 電話五二九二五 九星期一至五下午 二至四時。

有童 六上 10時

士多出讓

市心興旺地段合
同長租平東主離埠
急賣有意者請電話
四三二·七六五

結實場廉讓
者電五三四
三接洽說
P·M。

見

山租	出租域多利夾50街 兩房一廳廚廁各樣 齊全交通方便不吸 煙人士為合電話： 三二四·〇一六六	土庫出租
夜	日	適

土庫	3	3	十元	字生	合職
	2	2			
	4	4			

出租	草身人士 月租一百 包水電	7694
有房出租	單人房出租 獨立門戶 近快車及 巴士站亦 可以合租	電 4332184
	獨合獨	0 頌

187 街婦小

電 8 7 7	廚廁齊備 家庭近
電 4 3 8 3 0 4 5	獨立門戶出入。適合不吸煙愛靜清潔 小家庭近街近常拔

土庫出租

6 唐全

新居

電話： 9888
一門戶・近

[illegible]

告報政施作局法立在昨

定安治政調強督港 榮繁保確識共求尋

會社的助互結團大強個一持維

【九日訊】港督尤德爵士昨在立法局作了長達一個半小時的施政報告，拉開了新年度立法局會議的序幕。報告中，尤德爵士表示，本港在過去一年中，雖然面臨不少困難，但政府仍堅持「穩中求進」的原則，在經濟、社會、教育、衛生及社會福利等各個方面，均取得長足的進展。他強調，政府將繼續致力於改善民生，並加強與各界的溝通與合作，以確保香港的繁榮與穩定。

聯合聲明逐步實施 年內獲得重大進展

【九日訊】港督尤德爵士昨在施政報告中，就中英聯合聲明所訂定的各項承諾，作了詳細的說明。他表示，政府將採取積極措施，確保各項承諾在未來一年內獲得重大進展。尤德爵士強調，政府將與各界密切合作，共同為香港的繁榮與穩定而努力。

港督談建公屋計劃 九〇年代解決問題

【九日訊】港督尤德爵士昨在施政報告中，就公屋計劃作了詳細的說明。他表示，政府將繼續致力於改善公屋供應，以解決香港的住房問題。尤德爵士強調，政府將採取積極措施，確保公屋計劃在未來九十年代內獲得重大進展。

港督建議改名稱 統稱立法局議員

【九日訊】港督尤德爵士昨在施政報告中，建議立法局議員改名稱，以統稱立法局議員。他表示，這項建議旨在簡化立法局的運作，並提高其效率。尤德爵士強調，這項建議將與各界密切溝通，並聽取各界的意見。



中國糧油有限公司

CHINA CEREALS & OILS CORPORATION LTD.

239 E. Hastings St., Van., B.C.

喜士定東街239號

電話：687-4204

詢衆要求，延期

由十月一日

至十月卅一日

美國標準牌米王

品質第一，好煮好食，粒粒靚，保證滿意。

買二送一

新到泰國上等絲苗50磅庄平過九折特價\$9.50

世界米行

RICE WORLD®

100 Gore Ave. (Corner of Powell & Gore)

哥雅街100號(有寬大停車場)

秋季酬賓大贈送



(買二包50磅絲苗米，免費贈送一包50磅絲苗米)

(買一包50磅絲苗米免費贈送一罐3 LITRE MAZOLA 粟米油)

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香辣牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉，一律八折

新到美國加州好景牌上等絲苗米50磅紙袋庄 特價\$10.40

泰國上等香米50磅庄平過九折特價\$11.99

和安芽菜發行公司

WO ON CO. BEAN SPROUT

新到大幫 秘魯綠豆

優質發芽 電話：(604) 684-0965

430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

萬成肉食中心

MAN SING MEAT CENTRE

片打東街 二二四號 電話：681-4491

七天營業 顧客惠顧 貨真價實 服務週到

本埠各零售店同價發售

特價酬賓 大特價酬賓

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味

DAY 120, OVERNIGHT ENTRIES, EXHIBITION PACE, Sat., Oct. 11, 1986				DAY 121, OVERNIGHT ENTRIES, EXHIBITION PACE, Sun., Oct. 12, 1986			
ELITE (L1) PURSE \$3,700 3 Y				ELITE (L1) PURSE \$3,700 3 Y			
122-01 01 CHARLES THE BOLD	R DURAN	117	6 1/2 FUR	122-01 01 CHARLES THE BOLD	R DURAN	117	6 1/2 FUR
122-02 02 LUV DOORS	S KRASNER	117	6 1/2 FUR	122-02 02 LUV DOORS	S KRASNER	117	6 1/2 FUR
122-03 03 PLEASANT RESERVE	R DURAN	117	6 1/2 FUR	122-03 03 PLEASANT RESERVE	R DURAN	117	6 1/2 FUR
122-04 04 PAMALUIN	L LACOURSIERE	120	6 1/2 FUR	122-04 04 PAMALUIN	L LACOURSIERE	120	6 1/2 FUR
122-05 05 CANADIAN COOLER	A CUTHBERTSON	117	6 1/2 FUR	122-05 05 CANADIAN COOLER	A CUTHBERTSON	117	6 1/2 FUR
122-06 06 KILFIBER	P BURTON	117	6 1/2 FUR	122-06 06 KILFIBER	P BURTON	117	6 1/2 FUR
122-07 07 KILFIBER	P BURTON	117	6 1/2 FUR	122-07 07 KILFIBER	P BURTON	117	6 1/2 FUR
122-08 08 KILFIBER	P BURTON	117	6 1/2 FUR	122-08 08 KILFIBER	P BURTON	117	6 1/2 FUR
122-09 09 KILFIBER	P BURTON	117	6 1/2 FUR	122-09 09 KILFIBER	P BURTON	117	6 1/2 FUR
122-10 10 KILFIBER	P BURTON	117	6 1/2 FUR	122-10 10 KILFIBER	P BURTON	117	6 1/2 FUR
SECOND (L1) PURSE \$3,700 3 Y				SECOND (L1) PURSE \$3,700 3 Y			
122-01 01 STEP 'N SWING	A CUTHBERTSON	117	6 1/2 FUR	122-01 01 STEP 'N SWING	A CUTHBERTSON	117	6 1/2 FUR
122-02 02 THEY CALL ME J J	J R DAILEY	117	6 1/2 FUR	122-02 02 THEY CALL ME J J	J R DAILEY	117	6 1/2 FUR
122-03 03 GENERAL TAC TIC	R DURAN	117	6 1/2 FUR	122-03 03 GENERAL TAC TIC	R DURAN	117	6 1/2 FUR
122-04 04 PRIME EXCUSE	R DURAN	117	6 1/2 FUR	122-04 04 PRIME EXCUSE	R DURAN	117	6 1/2 FUR
122-05 05 JINNETT SPIRIT	R DURAN	117	6 1/2 FUR	122-05 05 JINNETT SPIRIT	R DURAN	117	6 1/2 FUR
122-06 06 MAJESTIC EYE	R DURAN	117	6 1/2 FUR	122-06 06 MAJESTIC EYE	R DURAN	117	6 1/2 FUR
122-07 07 KICK UP YOUR HEELS	R DURAN	117	6 1/2 FUR	122-07 07 KICK UP YOUR HEELS	R DURAN	117	6 1/2 FUR
122-08 08 TIME INTERNATIONAL	R DURAN	117	6 1/2 FUR	122-08 08 TIME INTERNATIONAL	R DURAN	117	6 1/2 FUR
122-09 09 ELUSIVE HIT	S KRASNER	117	6 1/2 FUR	122-09 09 ELUSIVE HIT	S KRASNER	117	6 1/2 FUR
THIRD (L1) PURSE \$3,700 3 Y				THIRD (L1) PURSE \$3,700 3 Y			
122-01 01 COUNCIL VERDICT	R DURAN	117	6 1/2 FUR	122-01 01 COUNCIL VERDICT	R DURAN	117	6 1/2 FUR
122-02 02 SHANDA CREEK	R DURAN	117	6 1/2 FUR	122-02 02 SHANDA CREEK	R DURAN	117	6 1/2 FUR
122-03 03 ALRED	L LACOURSIERE	117	6 1/2 FUR	122-03 03 ALRED	L LACOURSIERE	117	6 1/2 FUR
122-04 04 NATIONAL DEFENCE	T WILKINSON	117	6 1/2 FUR	122-04 04 NATIONAL DEFENCE	T WILKINSON	117	6 1/2 FUR
122-05 05 VICTORY HUNT	R DURAN	117	6 1/2 FUR	122-05 05 VICTORY HUNT	R DURAN	117	6 1/2 FUR
122-06 06 NOBLE TITAN	J BLOOM	117	6 1/2 FUR	122-06 06 NOBLE TITAN	J BLOOM	117	6 1/2 FUR
122-07 07 AFFECTUATE ACTOR	S KRASNER	117	6 1/2 FUR	122-07 07 AFFECTUATE ACTOR	S KRASNER	117	6 1/2 FUR
122-08 08 COUNT FOOT	P BURTON	117	6 1/2 FUR	122-08 08 COUNT FOOT	P BURTON	117	6 1/2 FUR
122-09 09 A TASTE OF VICTORY	P BURTON	117	6 1/2 FUR	122-09 09 A TASTE OF VICTORY	P BURTON	117	6 1/2 FUR
122-10 10 KING ON RICE	H WALKER	117	6 1/2 FUR	122-10 10 KING ON RICE	H WALKER	117	6 1/2 FUR
FOURTH (L1) PURSE \$3,700 3 Y				FOURTH (L1) PURSE \$3,700 3 Y			
122-01 01 AMERICK	A NOUZEZ	117	6 1/2 FUR	122-01 01 AMERICK	A NOUZEZ	117	6 1/2 FUR
122-02 02 WINNY HOON	L LACOURSIERE	117	6 1/2 FUR	122-02 02 WINNY HOON	L LACOURSIERE	117	6 1/2 FUR
122-03 03 RED POOL	R DURAN	117	6 1/2 FUR	122-03 03 RED POOL	R DURAN	117	6 1/2 FUR
122-04 04 NO NICKY'S HONEY	R DURAN	117	6 1/2 FUR	122-04 04 NO NICKY'S HONEY	R DURAN	117	6 1/2 FUR
122-05 05 JUDY MUSTARD	T WILKINSON	117	6 1/2 FUR	122-05 05 JUDY MUSTARD	T WILKINSON	117	6 1/2 FUR
122-06 06 GOODY FOUR FEET	R DURAN	117	6 1/2 FUR	122-06 06 GOODY FOUR FEET	R DURAN	117	6 1/2 FUR
122-07 07 REINE DE L'OUEST	P BURTON	117	6 1/2 FUR	122-07 07 REINE DE L'OUEST	P BURTON	117	6 1/2 FUR
122-08 08 MEZ HAT	P BURTON	117	6 1/2 FUR	122-08 08 MEZ HAT	P BURTON	117	6 1/2 FUR
122-09 09 MEZ HAT	P BURTON	117	6 1/2 FUR	122-09 09 MEZ HAT	P BURTON	117	6 1/2 FUR
122-10 10 MEZ HAT	P BURTON	117	6 1/2 FUR	122-10 10 MEZ HAT	P BURTON	117	6 1/2 FUR
FIFTH (L1) PURSE \$3,700 3 Y				FIFTH (L1) PURSE \$3,700 3 Y			
122-01 01 KOOTAWAY DAY	T WILKINSON	117	6 1/2 FUR	122-01 01 KOOTAWAY DAY	T WILKINSON	117	6 1/2 FUR
122-02 02 JAMES FENNEL	T WILKINSON	117	6 1/2 FUR	122-02 02 JAMES FENNEL	T WILKINSON	117	6 1/2 FUR
SIXTH (L1) PURSE \$3,700 3 Y				SIXTH (L1) PURSE \$3,700 3 Y			
122-01 01 KOOTAWAY DAY	T WILKINSON	117	6 1/2 FUR	122-01 01 KOOTAWAY DAY	T WILKINSON	117	6 1/2 FUR
122-02 02 JAMES FENNEL	T WILKINSON	117	6 1/2 FUR	122-02 02 JAMES FENNEL	T WILKINSON	117	6 1/2 FUR
SEVENTH (L1) PURSE \$3,700 3 Y				SEVENTH (L1) PURSE \$3,700 3 Y			
122-01 01 KOOTAWAY DAY	T WILKINSON	117	6 1/2 FUR	122-01 01 KOOTAWAY DAY	T WILKINSON	117	6 1/2 FUR
122-02 02 JAMES FENNEL	T WILKINSON	117	6 1/2 FUR	122-02 02 JAMES FENNEL	T WILKINSON	117	6 1/2 FUR
EIGHTH (L1) PURSE \$3,700 3 Y				EIGHTH (L1) PURSE \$3,700 3 Y			
122-01 01 KOOTAWAY DAY	T WILKINSON	117	6 1/2 FUR	122-01 01 KOOTAWAY DAY	T WILKINSON	117	6 1/2 FUR
122-02 02 JAMES FENNEL	T WILKINSON	117	6 1/2 FUR	122-02 02 JAMES FENNEL	T WILKINSON	117	6 1/2 FUR
NINTH (L1) PURSE \$3,700 3 Y				NINTH (L1) PURSE \$3,700 3 Y			
122-01 01 KOOTAWAY DAY	T WILKINSON	117	6 1/2 FUR	122-01 01 KOOTAWAY DAY	T WILKINSON	117	6 1/2 FUR
122-02 02 JAMES FENNEL	T WILKINSON	117	6 1/2 FUR	122-02 02 JAMES FENNEL	T WILKINSON	117	6 1/2 FUR
TENTH (L1) PURSE \$3,700 3 Y				TENTH (L1) PURSE \$3,700 3 Y			
122-01 01 KOOTAWAY DAY	T WILKINSON	117	6 1/2 FUR	122-01 01 KOOTAWAY DAY	T WILKINSON	117	6 1/2 FUR
122-02 02 JAMES FENNEL	T WILKINSON	117	6 1/2 FUR	122-02 02 JAMES FENNEL	T WILKINSON	117	6 1/2 FUR

PNE 文勝賽馬佳選

October 11, 1986				October 12, 1986			
1. Pansol (L. Lacoursiere)				1. Proud Lee Two (R. Duran)			
2. Kick Up Your Heels (P. Burton)				2. Financial Solution (R. Crystal)			
3. National Defence (R. Johnson)				3. Fleet Avatar (A. Cuthbertson)			
4. Red Pool (R. Solis)				4. Frame Up Charlie (M. Walker)			
5. That's Flying (J. Bloom)				5. La Rubia (T. Tarasenco)			
6. Bob Redhead (P. Burton)				6. The Senator (M. Walker)			
7. Miss Candace (P. Burton)				7. Hidden Bay (A. Cuthbertson)			
8. Life of Royalty (P. Burton)				8. Supernatural (A. Cuthbertson)			
9. Let's Go Blue (L. Attard)				9. Jockey Prince (R. Duran)			
10. It's Showtime (R. Johnson)				10. Heavenly Force (S. Krasser)			

北園 NORTH PARK RESTAURANT

擴張營業 全新裝修 喜慶讓會
瑤瑤禮堂 筵開卅席

鮮合鷄 清當串 玉鴨北蟹奶北
生時鷄 燕紅燒 蘭鬆京肉油園
菓甜炒 游炸鷄 炒生片燕焗大
盤品飯 斑雞扒 鮑魚翅湯蝦盤

\$148. 酬賓席

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
PHONE: (604) 688-8828

如意齋菜館

BUDDHIST Vegetarian Restaurant

溫哥華喜士定東街363號
電話: 687-5231

· 虔誠烹飪 · 正宗齋菜
· 用純植物原料
· 保證不含動物脂肪
· 火腿素雞馳名燒鵝
· 各式滷味
· 齋菜筵席
· 豐儉隨意

687-5231

363 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1P3

汪記 火鍋海鮮 食家

上湯火鍋

牛奶火鍋 沙爹火鍋

溫哥華天氣 最好食火鍋

馳名

- 牛肉魚蛋鍋
- 經濟雜錦鍋
- 豪華海鮮鍋

獨家採用高壓電爐
安全清潔又衛生

- 中午快餐
- 晚飯宵夜
- 精美小菜
- 粥粉麵飯

七天營業 假期照常
上午十時半至凌晨三時

溫哥華百老匯東街105號
夾博覽會正門古壁街角
免費車場 873-1711

漢宮大酒樓

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

四冰奶雞紅雙蓮
式花油汁薑燒鳳翅
美瓜燻鴨玉雙朝陽
椒鮮蟹肉羹
燉鮮魚翅
雪耳

貳大熱菜: 金銀鮮鮑翅
玉掌美鮑魚
玉掌美鮑魚

\$328.00

特價午餐 \$128.00
特價晚餐 \$148.00

紅寶食品公司

精製南北美點 · 品精價平

無任歡迎

蝦蟹魚翅炸牛小鍋
雞多 雲肉雞米
蝦蟹羹 卷卷香腸貼餅
叉燒 薑蔥 豉汁 豉汁
燒香 燒香 燒香
飽飽黃角仔 仔角 仔角

新張期間 特價 每籠只售八毫

地址: 喜士定東街2614號 · 倫敦藥房斜對面
2614 E. HASTINGS VAN., B.C. V5K 1Z6
電話: (604) 255-6714
(歡迎來電訂購)

桃園餐館

HO INN CHOP SUEY

七十九號打街東
79 East Pender Street
Vancouver, B.C.

684-3743
684-4822

本報廣告 效力宏大

電話: 三三六三
三三六三
三三六三

粵費年詢管類
語低結, 理會公部會
。康月大, 計司記計
。電, 結小, 物通
。國收意諸業各

家酒陶陶

102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
Phone: 681-1030

● 特 ● 設 ●
粥粉麵飯 巧手小菜
中午快餐 冷熱飲品
各式小食 應有盡有

營業時間: 逢星期三休息
由上午八時半至下午九時

新城餅家餐室

NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT

168 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7835

著名紅豆冰 呂宋什葉冰
各式麵包西餅 中西結婚禮餅
時備精美餅點 歡迎僑胞惠顧

金馬

GOLDEN HORSE

Bakery & Restaurant Ltd.

溫哥華福街416號
416 Main St. Vancouver B.C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7262

麵飽西餅 結婚禮餅
生日蛋糕 精美餅券
冷熱飲品 香滑雪糕

廣東餐館

KWANG TUNG RESTAURANT

137 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話: 682-1514

精美粵菜 掛爐燒烤
游水海鮮 粥粉麵飯
特價快餐 華筵小酌

歡迎外賣

龍蝦海鮮特價酬賓席 \$89.00
營業時間: 由五月一日起加開夜市
早上九時半到晚上十二時半

YORKSHIRE TRUST COMPANY

億兆信託銀業

定期存款

30天起	6.75	一季	8.50
60天起	7.00	兩季	9.00
180天起	7.25	三季	9.50
		四季	9.50
		五年	10.00

利率如有轉變
恕不預先通知

服務時間:
星期一至四: 上午十時至下午五時
星期五: 上午十時至下午四時
星期六: 上午十時至下午二時

華埠分行: 經理張鑑釗
電話: 685-3935
130 E. Pender St.
華埠打東街130號

